

Чувство слова

С большим интересом я прочитал «Любовную станицу» В. Закруткина. Содержание романа — значительное, новое, интересное. Полюбив хорошую книгу, я в то же время был удивлен тем, что речь некоторых ее героев был нужды перед гружена местными, областными речениями и словами: «инициалы народом», «кухни», «мольчаком», «попастац», «хуттуль», «попсунуть», «кривульять» и т. д.

Автор, видимо, хотел этими словечками придать характерность речи своих героям, но достиг лишь того, что она порой становится подчеркнуто областнической, а местами нарочито нетрезвом или просто непонятной.

— Загадилось мне в думку гордость ее прописать.

Мне кажется, что фразы, подобные приведенной, не украшают книги. Школа, книга, газета, радио, весь строй советской жизни вносят изменения в говор, приближают язык казачьей станицы к общерусскому языку, и с этой точки зрения нет смысла перегружать хорошую книгу местными, мало понятными широкому кругу читателей словами.

Но это не все. Бедны психологические характеристики некоторых персонажей. И снова причина этого служит недооценка силы слова, неумение найти наиболее значительные, весомые и единственно возможные слова для характеристики внутреннего мира героя.

Необходимость в выборе слова привела автора к тому, что он наделил своего главного героя совершенно не свойственными ему чертами характера. Напрасно Василий Зубов так часто говорит «задумчив», напрасно он так много «любуется» всем, что попадается ему на глаза. На речь Василий любуется нырками, любуется конструкцией своей лодки, затем он снова любуется лодкой, ловкими руками мотори-

ста, любуется великолепным, почти сказочным видом затопленной станицы, любуется работой Никиты Ивановича, любуется руками Никиты Ивановича...

Активный деятельный Василий Зубов ведет себя, по этикеткам автора, как созерцатель, со стороны наблюдающий жизнь, а это совершенно не свойственно Василию Зубову, противоречит его характеру и всей его деятельности. Сожалея такое впечатление, что автор иной раз берет слово случайное, не ищущее к делу.

Эта случайность в отборе слов для определения психологического состояния героя зачастую мешает раскрытию внутреннего мира персонажей романа.

— Загадилось мне в думку гордость ее прописать.

Мне кажется, что фразы, подобные приведенной, не украшают книги. Школа, книга, газета, радио, весь строй советской жизни вносят изменения в говор, приближают язык казачьей станицы к общерусскому языку, и с этой точки зрения нет смысла перегружать хорошую книгу местными, мало понятными широкому кругу читателей словами.

Иногда декларированная психологическая характеристика героя противоречит ее поступкам. Так, погоня Никита Ивановича, — по словам автора, угрюмый и молчаливый, — говорит много, убежденно.

В романе превосходно описана природа. Жаль, однако, что и здесь автор не всегда строго отбирает изобразительные средства, пользуясь порой «густыми замятинами», «морозными дымками», «бездонными пейзажами», «сказочными видами», «ликами лун», «лондонами рек», «бенями барашиками нежного цветения» и т. д.

Я считаю книгу Закруткина очень хорошей, иначе не стал бы говорить о ее отдельных недостатках. Я хочу, чтобы автор учел недостатки и сделал свою хорошую книгу безупречной.

Г. КОЛЕСНИКОВ
САЛЬСК

Погрешности языка в романе А. Первенцева

«Честь смолоду»

Как известно, роман «Честь смолоду» написан от первого лица. Это — очень трудный писательский прием. Нужен отрывочный тракт большой художественного вкуса, чтобы вести рассказ от имени поможилого героя: каждая строка, каждая деталь должны служить одной цели — как можно полнее охарактеризовать самого рассказчика.

Как в жизни, так и в книге необоснованные и иологичные слова и поступки

изменяют характерность речи героя, генетически зачастую мешают раскрытию внутреннего мира персонажей романа.

Редактор литературного произведения должен говорить языком, соответствующим их профессии, образованию, развитию, возрасту, психологическому складу, языком, соответствующим логике образа.

Но вот мы открываем роман А. Первенцева «Честь смолоду» и читаем:

«Видишь... я недавно приехал с Черного моря. Привык иметь дело вот с такой водой...»

«Я и тебе защища, и мой отец...»

«Он смелее тебя и готов на любые поступки во имя дружбы...»

«Я так и знал. Так поступают сильные люди...»

«Я прибегу за вами, хотя бы у меня вырывалось сердце...»

«Прилежный мальчик. Кто же из нас свободен, как ветер?.. Мой закон — выполнить до конца задачу, — никогда не отступать от намеченной цели...»

Так говорят у А. Первенцева 8—10-летние мальчишки из кубанского колхоза в 1929 году.

Читаем дальше:

«Над любовью нет власти... Только Анюта может вздыхать по грублыну с грязными пятнами... Видно, утешать в чужом горе легче...»

Это рассуждает маленькая девочка Лися.

В романе встречаются напыщенные и разностильные фразы.

«Лися? — сладким шепотом произнес я...»

«Глаза... вонзились в меня...»

«Полковый мозги своим детям...»

и все четыре подковы».

Роман «Честь смолоду» вышел несколько иными, но никто, — ни автор, ни редакторы, ни критики не заметили неизвестностей в языке.

Е. ПЕТРОВА
Коми АССР

Географическая ошибка

В. Василевская в первой части романа «Реки горят» описывает перемещение группы польских граждан из Кубаньской на железной дороге на юг — в Южный Казахстан. Дело происходит во время войны. В середине путешествия они делают остановку около устья Аму-Дарьи, как говорят В. Василевская. Но это несомненная ошибка. Дорога, по которой ехали беженцы, идет степями, затем около побережья Аравийского моря она подходит к устью Сыр-Дарьи, а дальше идет в направлении Ташкента. Даже близко к Аму-Дарье эта дорога не подходит.

Учителя Н. ТРОИЦКИЙ
КРАСНЫЙ ЯР

Помимо занимательности сюжета, простоты и ясности языка, своеобразной поэтичности, которой овеяна книга, у «Приключений Травки» еще одно важное качество — каждое новое издание этой повести чем-то отличается от предыдущего.

Путешествие Травки ограничено Москвой и ее окрестностями. Но Москва за эту четверть века непрерывно преобразилась. И автор, от издания к изданию, обогащает текст книги, чтобы его всеми маленькие читатели увидели в ней ту Москву, которую они видят своими глазами. Вот эта требовательность автора к себе, его стремление постоянно проверять свою книгу жизнью особенно ценны для читателя.

Библиограф И. РОМАНОВСКИЙ

Книга сразу получила признание юного читателя. После первой журнальной публикации, в 1928 году, Госиздат выпустил «Приключения Травки» отдельным изданием, тиражом в 7.000 экземпляров.

Сложно не сказать, но автор сумел заставить читателя волноваться за судьбу Травки, вызвать симпатию в маленьком герое, и, что, пожалуй, не менее важно, ему удалось просто и понятно объяснять ряд сложных технических явлений, органически включив их в повествование.

Книга сразу получила признание юного читателя. После первой журнальной публикации, в 1928 году, Госиздат выпустил «Приключения Травки» отдельным изданием, тиражом в 7.000 экземпляров.

Сложно не сказать, но автор сумел заставить читателя волноваться за судьбу Травки, вызвать симпатию в маленьком герое, и, что, пожалуй, не менее важно, ему удалось просто и понятно объяснять ряд сложных технических явлений, органически включив их в повествование.

Многие произведения советской художественной литературы на эту тему завоевали заслуженное народное признание.

Однако мне, как работнику сельского хозяйства, хочется остановиться на несвоих существенных, на мой взгляд, неподобающих, которых страдают произведениями на эту тему.

Человек в советской литературе изображается прежде всего в труде. Более того, писатель показывает конкретные формы участия своего героя в общем трудовом процессе. И если литератор становится на этот путь, говорит об определенных читателе имеет все основания требовать их безусловной достоверности.

Ошибки в неточности в описании сельского производства коварно обращают в сущность производства современной деревни, они иногда заставляют своих героев действовать вопреки здравому смыслу, вкладывают в них устные технически безграмотные речи, которые вызывают то смех, то спортивное негодование у читателя, знающего дело.

Более нескольких доказательств.

Василий Бортников, герой талантли-

вого романа Г. Николаевой «Жата»,

одной из лучших книг о советской деревне, — знатный тракторист в прошлом. Он хорошо знает силу механического двигателя, его роль в сельском хозяйстве. И вдруг Василий Бортников воспыпал нежными чувствами в любобранье. Он держит ее на складе вместе с электромоторами, обогащает текст книги, чтобы его всеми маленькими читателями увидели в ней ту Москву, которую они видят своими глазами.

Василий и Валентина стояли и не могли налюбоваться слаженной и стремительной работой вязальщиц.

Так, председатель колхоза — опытный тракторист и секретарь парторганизации — агроном в век механизации и электрификации, в век «умных» сельскохозяйственных машин заливалась картины на тему: «Ну, ташка, Синка». Да в том же конной любобранье — машина пароконная, хлеба, с Василием и Валентиной стояла и не могли налюбоваться слаженной и стремительной работой вязальщиц.

Так, председатель колхоза — опытный тракторист и секретарь парторганизации — агроном в век механизации и электрификации, в век «умных» сельскохозяйственных машин заливалась картины на тему: «Ну, ташка, Синка». Да в том же конной любобранье — машина пароконная, хлеба, с Василием и Валентиной стояла и не могли налюбоваться слаженной и стремительной работой вязальщиц.

Илья Котенко в первой части романа «Колхозники» понимает животрепещущие вопросы колхозной жизни. Но, разрабатывая их, автор в иных случаях скользит по верхам значительных явлений и, наоборот, весьма старательно описывает мелкие, не характерные факты.

Рассказ об умении членов кубанского

трудового механизированного колхоза подчинить личные интересы общественным

Любимая профессия

Простота и жизненная правдивость отличают первую книгу писательницы Е. Лопатиной «Мы с тобой журналисты».

Двадцатипятилетняя Ольга Соколова, окончив весной 1941 года Московский университет, едет в Таджикистан к мужу Алексею, корреспонденту республиканской газеты.

Начавшаяся война круто изменила судьбу Ольги. Ей не пришлось даже проститься с Алексеем: он скроно выехал на фронт. Ольга, как и тысячи других советских женщин, в годы войны решила заменить мужа в тылу. Так, никогда не помышлявшая о профессии журналиста, она приходит в газету.

Первые шаги — первые неудачи и радости. Ольга ничего не скрывает ни от себя, ни от Алексея. И поэтому переживания ее живо трогают читателя. Читатель верит Ольге, что после первого не выполненного задания ей было горько, обидно, одолевали сомнения. Ольга рассказывает об этом так: «...И села за стол, положила перед собой чистый лист бумаги, взяла в руку перо. И тут я почувствовала себя бессильной, коноязычной, неспособной передать в словах ни мыслей, ни чувств, ни впечатлений.

Я перепортила десятки листов бумаги, перепачкала чернилами руки, щеки, волосы, но так и не смогла выдвинуть из себя большие пятнадцать строк — тусклых, невразительных, стандартных».

Преодолеть трудности помогли друзья. «Мон товарищи, моя семья» — название одной из глав — передает идею книги. Мы чувствуем, как с первого дня прихода в редакцию Ольгу окружает забота сотрудников. Мы видим, как благодаря помощи новых друзей, например ученого-патрота Ахмедова, партнера колхоза Барабеева, растет умение Ольги-журналиста, заставляет ее характер большевика. Именно поддержка товарищей помогла Ольге проявить свои лучшие качества: готовность отдать все силы на благо народа, волю, жизнерадостность.

Вот Ольга, сотрудник выездной редакции, на уборке хлопка. В грязь, слякоть ходит она по тридцать километров в день, чтобы увидеть своими глазами, как борются колхозники за победу, и помочь им в этой борьбе.

Выполняя свой общественный долг, она берет на воспитание мальчика-сироту, родителя которого погибли на фронте, работает в госпитале. Но ей этого мало. Она изучает основы агрономии, таджикский язык, что должно помочь ей в работе газетника.

Будучи редактором многотиражной газеты на страже, Ольга проявляет себя настоящим принципиальным газетчиком-большевиком, ставящим превыше всего интересы народа, партии. Молодая журналистка, еще не окрепшая, иногда даже со слезами переживающая неприятности по работе, она смело вступает в бой с инженером Масиевым, который спекулирует на патротизме рабочих, задерживает инициативу масс, и с самим начальником стройки «горизонта» Шадмановым, преданным делу, но самолюбивым, не терпящим критики человеком.

Ольга горячо полюбила свою новую профессию и отдалась ей со страстью. Там, где пошлий и скучный человек — сотрудник газеты Вера Задонская — видит тяжелую и нудную прозу жизни, там Ольга всем сердцем ощущает поэтическую правду супровой, но прекрасной действительности.

Таков в кратких чертах моральный облик основного героя книги Лопатиной. Для стиля Лопатиной характерна лаконичность. Выразительно, эмоционально написаны важнейшие в жизни Ольги со-

бытия, такие, например, как вступление в партию.

Там, где, по выражению Лопатиной, «я оживляю память о холодах и вспоминаю о любви», она пишет о любви к своему мужу, о любви к партии, о любви к своему народу. И это не просто вспоминание о прошлом, это настоящий вспоминание о настоящем. Вспоминание о любви к партии, о любви к народу, о любви к жизни.

Студенты отделения журналистики филологического факультета МГУ А. КОСОВ, С. ЛАРИН, В. СУРМИЛО

«Красный пахарь» Никодима Ивановича Скворцова. Он критикует своего героя за узкое негосударственное понимание своих задач, за то, что он радиает только о хозяйстве своего колхоза и не хочет заглянуть за окопу колхоза. Однако факты, которые приводят В. Василевский, скорее

издевательство, чем подтверждают его.

Справедливый отказ председателя отдать без разрешения правления соседнему колхозу числящемуся на балансе гвардии автор понимает, как мелкобуржуазную скверноть. Но зато писатель нравится.

Думается, что писатель просто не вник в сущность производственной деятельности своих героев, не сумел точно и без ошибок описать условия их труда. А это приводит к более серьезным ошибкам, к тому, что весь опыт современного колхозника может оказаться искаженным, не соответствующим правде жизни. Вот один пример из того

В КЛОАКЕ ТИТОФАШИСТОВ

♦
Валентин КАТАЕВ
♦

Не так давно американский сенатор Маккарэн публично заявил, что «помощь бандиту и убийце Тито прежде всего полезна для США, потому что спасает жизнь многим американцам».

Тут сенатор Маккарэн не во всем прав. Американская «помощь», оказанная Чан Бай-ши и Ли Сын Мену, привела в кровопролитнейший войне, во время которой уже погибло большое количество американцев. Вот к чему приводят для США поощрение международных бандитов и убийц.

Но зато мы не можем не согласиться с характеристикой Тито, весьма четко сформулированной сенатором Маккарэном. Бандит и убийца, это верно. Что правда, то правда. Хотя и не нова. Американский сенатор лишь присоединился к мнению всего прогрессивного человечества о Тито.

Заявление американского сенатора поставило югославскую фашистскую клику в весьма затруднительное положение. Говорят, что даже старый палач Ранкович болезненно поморщился и предложил заявить по этому поводу против Вашингтонскому правительству и умолять его избегать публикации подобных «характеристик». Однако Тито настоял, чтобы ничего не предпринималось во избежание худшего. Он посоветовал не раздражать хозяев — американские правящие круги — во время переговоров о предоставлении «экономической помощи». Одним словом, угрес и смолчал. Это тоже достаточно ярко характеризует моральный облик бандита и убийцы Тито. Но и это не ново.

Нет, разумеется, смысла копаться в грязной кухоньке югославского диктатора. Гораздо полезнее обратиться непосредственно к его прямым действиям. Вот ряд фактов, которые не требуют длинных комментариев.

АВСТРАЛИЯ. Национальный совет защиты мира сообщает, что под Обращением Всемирного Совета Мира выразила мощный подъем движения борцов против новой войны. Под Обращением, требующим заключения Пакта Мира между пятью великими державами, собраны новые сотни тысяч подписей.

АВСТРИЯ. Под требованием о заключении Пакта Мира между пятью великими державами подписьлось почти 865 тысяч человек.

АРГЕНТИНА. «Три миллиона человек выказались за заключение Пакта Мира», — говорится в обращении, принятом на состоявшемся недавно в Аргентине третьем национальном конгрессе сторонников мира. — Мы призываляем всех честных людей продолжать кампанию по сбору подписей и по созданию местных комитетов защиты мира во всех уголках страны.

БРАЗИЛИЯ. Сторонники мира собрали 2.600 тысяч подписей под историческим документом Всемирного Совета Мира.

На происходившем в середине ноября третьем национальном конгрессе борцов против новой войны было принято решение довести общее число подписей до пяти миллионов.

ГОЛЛАНДИЯ. К Обращению уже присоединилось почти 340 тысяч жителей. Сбор подписей продолжается.

ИЗРАИЛЬ. Как сообщает газета «Колгас», призывающая Всемирного Совета Мира поддержать более 350 тысяч человек.

МЕКСИКА. Собрано свыше 300 тысяч подписей под Обращением Всемирного Совета Мира. Движение за мир особенно усилилось в последнее время в связи с развернувшейся по всей Латинской Америке подпольной в Кремлевском конгрессе в защиту континентальному конгрессу в защиту мира.

ФИНЛЯНДИЯ. С большим подъемом прошел сбор подписей под Обращением в южной части губернии Хяме во время проводившейся там недавно «недели мира». По неполным сведениям, за неделю было собрано свыше 5600 подписей.

ФРАНЦИЯ. Как сообщает газета «Юмате», исторический документ Всемирного Совета Мира поддержало почти 3.500 тысяч жителей департаментов Сена, Буш-де-Рон, Воклюз, Вар, Приморские Альпы и Гар. В этих департаментах под Обращением подписалось свыше 40 процентов населения. Всего в стране собрано 9 миллионов подписей.

канским послом в Белграде Джорджем Алленом, начальником югославского генерального штаба Кочей Поповичем и другими «кавалерами» титовской клики в полной военной форме. Затем между Тито и Коллинсом состоялся «продолжительный разговор» на тему об усилении поставок американского оружия в Югославию и об окончательном включении ее в военно-стратегические планы американских поджигателей войны. Тито предоставил высшим офицерам США право сделать смотр югославских вооруженных сил. Затем Коллинс совершил инспекторскую поездку по стратегическим районам страны и пожелал лично убедиться в пригодности югославской армии для выполнения американских приказов. Коллинс не только наблюдал военные маневры в Югославии, но и принял командование ими — факт беспримерный, наглядно подтверждаящий, что Югославия перестала быть независимым, суверенным государством, а превратилась в американскую колонию.

Фактически в настоящий время Югославия прядет все свое стратегическое сырье Соединенным Штатам по самым низким ценам и взамен получает американское вооружение. Более 70 процентов государственного бюджета расходует бандита Тито на военные нужды и на покупку в США оружия по баснословным ценам. Вот прейскурант: автомат-карабин — 64 доллара, станковый пулемет — 720 долларов, кронокалиберный миномет — 1.055, бронетранспортер — 5.900, легкий танк — 126.000 долларов. Плюс проценты за посредничество, плюс транспортные расходы на сушу и на море, плюс разные другие издержки. Принимая во внимание, что бандита Тито закупает оружие в громадных количествах, становится ясно, какой сегодня «бизнес» делают американские «поставщики» на титовской военной истерии.

А югославский народ буквально изнемогает под бременем непосильных налогов, чудовищных военных расходов, непрестанно растущих дорогоизны жизни.

Предпринятая недавно белградскими правителями ликвидация монополии внешней торговли открыла путь откровенному грабежу богатств Югославии иностранными капиталистами. На крупных предприятиях, начиная постройкой авиационных заводов в городе Трстеник. В городе Мостар сооружаются артиллерийские заводы. В городе Травник — авиационные заводы. Вблизи города Сараево — полземные аэраги. Для строительства этих американских военных сооружений привлекаются главным образом югославские воинские кадры. Каждый из портов соседней Италии.

Военное строительство развертывается по планам, разработанным в Пентагоне. Для того, чтобы не быть голословным, можно указать, что с момента подписания соглашения начиная постройкой авиационных заводов в городе Трстеник. В городе Мостар сооружаются артиллерийские заводы. В городе Травник — авиационные заводы. Вблизи города Сараево — полземные аэраги. Для строительства этих американских военных сооружений привлекаются главным образом югославские воинские кадры. Каждый из портов соседней Италии.

Титовцы держат под ружьем свыше одного миллиона человек. Югославская армия перевооружается американским оружием. Под руководством американских офицеров в Югославии открыто 18 школ для офицеров запаса, 38 школ для кадровых офицеров и 29 школ для пилотов и диверсантов. На границах с соседними демократическими странами усиленно возятся различные военные учреждения.

Мыслила два назад Югославию постепенно начальник штаба американских сухопутных войск генерал Коллинс. Он был торжественно встречен на аэродроме американской базы в Белграде.

Белградский глязмет американской системы Рис. Бор. Ефимова

дающих громадные прибыли иностранным монополистам и титовской буржуазии, все шире применяется принудительный труд. Так, на шахтах Боснии, Словении и Хорватии титовцы насильственно согнали 450 тысяч человек. Около двух миллионов крестьян и десятки тысяч городских юношей, охраняемых стражниками Ранковича, изненогают от непосильного труда на строительстве стратегических железных дорог и других военных объектов. Эксплуатации рабочих принала самые разные, колониальные формы: рабочий день продолжается 10—14 часов, зарплаты гораздо ниже, чем несколько лет назад.

Югославская печать, радио, искусство стали орудием бешеной военно-поджигательской пропаганды. Этой пропагандой сейчас руководят американский посол в Югославии Джордж Аллен, ставленник Уолл-стрита, тот самый мистер, который одно время возглавлял «Голос Америки» и многое сделал для американской колонизаторской политики в коминдановском Китае, Греции, Египте, Иране. Не удивительно, что теперь он находится в новой американской колонии Югославии — наводит там американские порядки и прививает «американский образ жизни». По приказу этого американского гауптштейтера, который ведет себя, как настоящий хозяин Югославии, фашистская бандита Тито расходует огромные средства на содержание пропагандистского аппарата. В Белграде, Загребе, Любляне, Скопле, Подгорице сооружаются мощные радиостанции, предназначенные для распространения лжи и клеветы, направленных против Советского Союза и стран народной демократии, есть для раздувания войны и для удушения мира.

Для того, чтобы лучше выполнять роль, предназначенную им англо-американским империализмом, титовцы создали специальные шпионские и диверсионные службы.

Под началом Ранковича собраны закоренелые прелаты югославского народа и международного рабочего движения, убийцы самого низкого пошиба, старые агенты монархической полиции, гитлеровского гестапо, английской разведки.

А югославский народ буквально изнемогает под бременем непосильных налогов, чудовищных военных расходов, непрестанно растущих дорогоизны жизни.

Предпринятая недавно белградскими правителями ликвидация монополии внешней торговли открыла путь откровенному грабежу богатств Югославии иностранными капиталистами. На крупных предприятиях,

одна из задач этого интернационала

шников состоит в том, чтобы устраивать провокации ч диверсионные акты на границах со странами народной демократии. Провокации на границах не прекращаются, об этом нет необходимости говорить подробно, — дело общественное!

Все эти факты, число которых можно бесконечно увеличить, создают картину того, что представляет собой сегодня титовская Югославия. Это американская колония, плацдарм избесившейся американской военщины, порховая бочка, на которой сидит американский поджигатель войны и закуривающий сигарету «кемели».

Подчиненность титовской Югославии американскому военному диктату характеризуется выводом, который сделал представитель США в Организации Объединенных Наций мистер Остин. Он сказал: «Армия Объединенных Наций немедленно вступит в Югославию, как только это покажется необходимым».

К этому прибавить нечего. Все ясно, все понятно. Вот почему милитарийское человечество, следящее за сессиями Генеральной Ассамблеи ООН, не даст себя обмануть никакими льмовыми завесами в виде титовских блэйз, от которых так сильно пахнет войной.

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦

♦